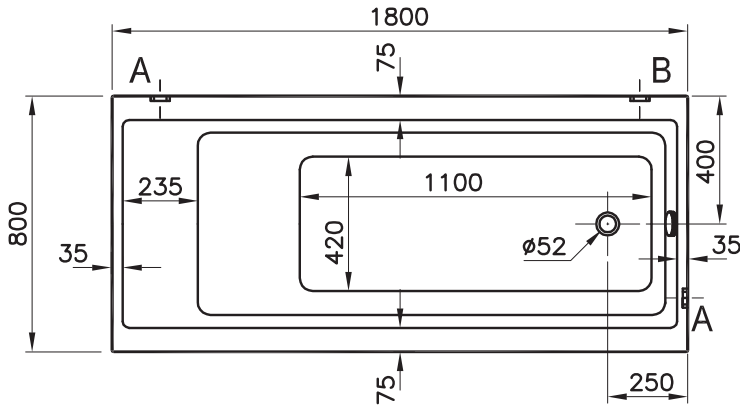


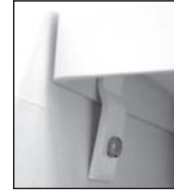
Description / Tanım	: Rectangular / Dikdörtgen
Size / Ebat (cm)	: 180x80
Height / Yükseklik (cm)	: 58,5
Weight / Ağırlık (kg)	: 28
Front Panel Weight / Ön Panel Ağırlığı (kg)	: 5,1
Side Panel Weight / Yan Panel Ağırlığı (kg)	: 2,2
Collectible Wooden Matte Weight / Ahşap Izgara Ağırlığı (kg)	: 6,25
Volume / Su Hacmi (lt)	: 185
Available Massage Systems / Uygulanan Masaj Sistemleri	: Duo Soft, Aqua Maxi, Air Relax Aqua Soft, Aqua Soft Easy



1



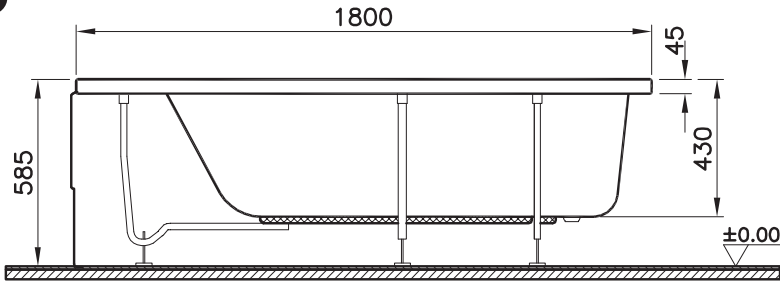
Plan



Detail A / Şekil A

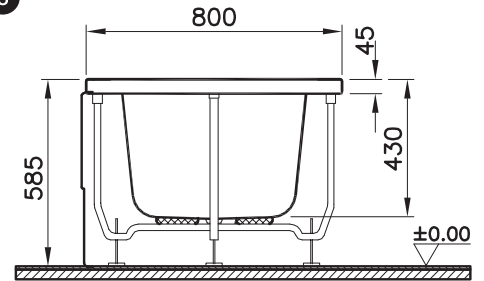
- As shown in Figure Plan, the wall hangers (details A) are used to fix the product to the wall. It is suggested to use the wall hangers to rigid the shower tray.
- Plan görünüşte (şekil 1) A olarak gösterilen duvar askı elemanları, ürünü duvara sabitlemek amacıyla kullanılır. Duş teknesinin rijitliğini sağlamak için duvar askı elemanlarının kullanılmasını önemle tavsiye ederiz.

2

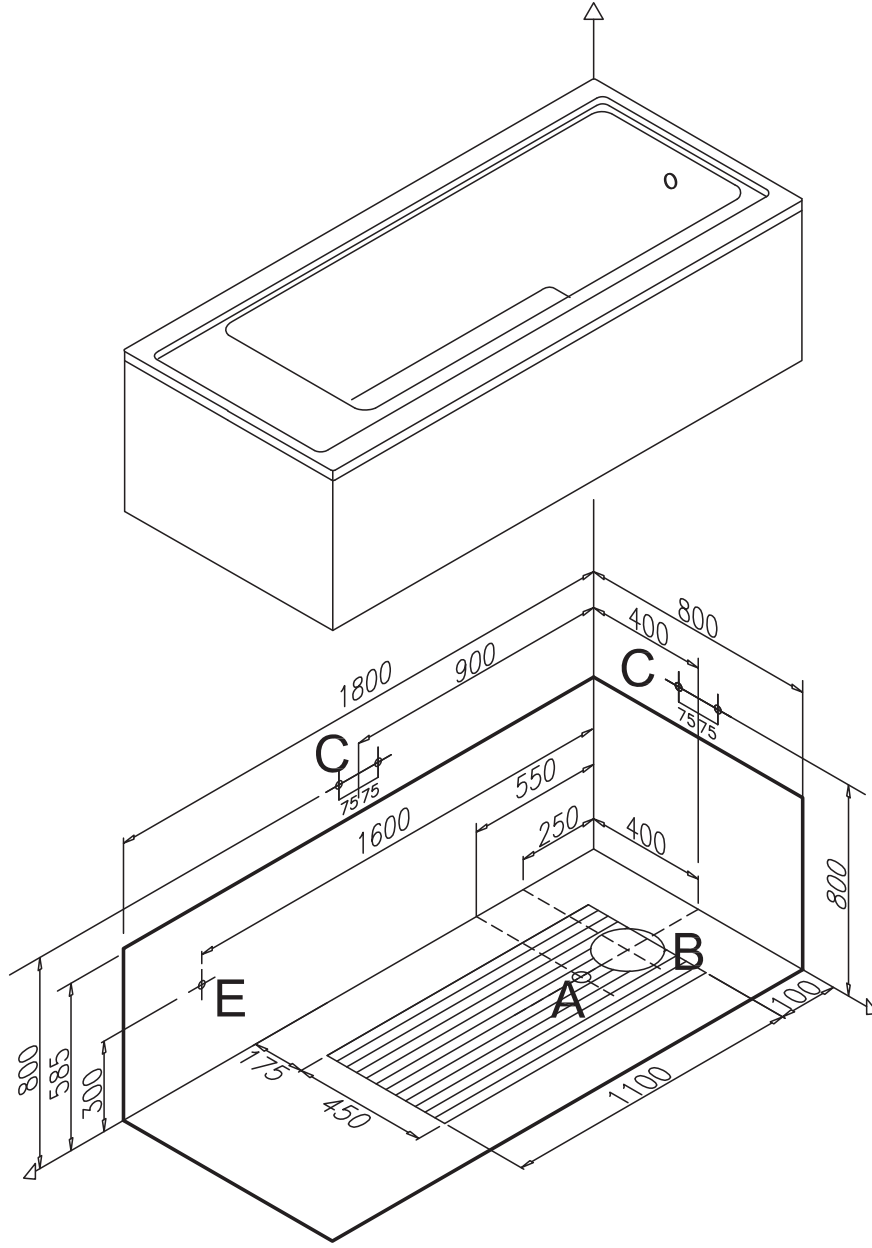


Front View  
Ön Görünüş

3




Side View  
Yan Görünüş




Perspective  
Perspektif görünüş

#### GB

-  : The area where the waste outlet (Ø 50 mm) can be placed in.
- A : Ideal position of the waste outlet (Ø 50 mm). The end point of the waste outlet should not be cut out, and should be left at least 50 mm above the surface.
- B : The area (Ø 200 mm) where the waste outlet should not be left.
- C : Hot & cold water inlet for the wall taps.
- D : Hot & cold water inlet for the taps on the bathtub.
- E : Measures for electrical connection of whirlpool tubs.

There is no need to leave additional space for the silicone during the installation process. It is enough to prepare the required area according to the size of the product.

#### TR

-  : Ø 50 mm çapında gider mufunun bırakılacağı alan.
- A : Ø 50 mm ideal gider deliği. Gider muf ucu kesilmemeli ve döşemenin en az 50 mm üzerinde olacak şekilde bırakılmalıdır.
- B : Ø 200 mm çapındaki alana kesinlikle gider mufu bırakılmamalıdır.
- C : Duvardan batarya için sıcak - soğuk su çıkış ölçüleri
- D : Küvet üstü batarya kullanılacak ise sıcak - soğuk su çıkış ölçüleri
- E : Hidromasajlı küvetlerin elektrik bağlantı noktası (Bırakılan kablo boyu min. 500 mm olmalıdır.)

Montaj sırasında silikon için ek bir pay bırakılmasına gerek yoktur. Ürünün ebadı dikkate alınarak gereken alanın hazırlanması yeterlidir.

## GB

### Points to Notice:

- The ground should be even.
- An elbow and a waste connection hose of 50 cm will be delivered with the product but an edge lath and other accessories are not included.
- The faucet should not be applied on the pump of the hydromassage bathtub.
- Because of the technical features of the product, it should definitely be used with the automatically hidden overflowing waste&siphone. No other waste&siphone alternative is available
- Due to the technical features of the product, hidden overflowing siphon is used. No other alternative is available.
- Handgrip application for this product is not available.
- For the cleaning of the acrylic bathtub look at the User Manual.
- For using and cleaning of the wooden parts look at the User Manual.
- Waste connection fuse and User Manual are delivered with the product.

## TR

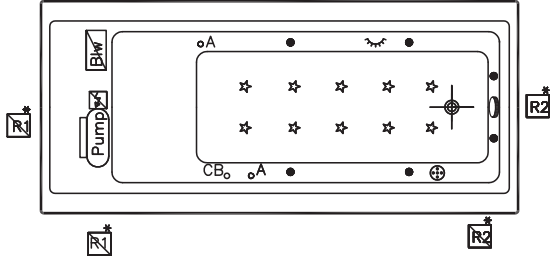
### Dikkat Edilecek Noktalar:

- Montaj zemininin terazide olmasına dikkat edilmelidir.
- Masajlı Küvetler'in garanti kapsamında olabilmesi için montajlarının Vitra-Artema Yetkili Servisleri'nce "ücretsiz" olarak yapılması gerekmektedir.
- Masajlı Küvetler'in Ücretsiz Montaj Uygulaması kapsamına, standart bir küvet montajında kullanılan "Vitra silikon, dirsek ve 50 cm'lik uzatma hortumu" da dahildir. Kenar çtası gibi ilave aksesuarlar bu uygulamaya dahil değildir.
- Masajlı Küvetler'in gömme uygulamasında kesinlikle havalandırma ve müdahale kapakçığı bırakılmıdır. Bu kapakçıklar küvetin pompa, sifon ve eğer kullanılacaksa küvet üstü bataryasına ulaşımı sağlayacak şekilde uygulanmalıdır. Konu ile ilgili lütfen Vitra Küvet Yetkilileri'ne danışınız. Uygun yerde kapakçık bırakılmadan gerçekleştirilmiş uygulamalar garanti kapsamı dışındadır.
- Panel montajı sırasında ayak yükseklik ayarı, ayaklar panelin yüksekliğinde olacak şekilde yapılmalıdır. Paneller ahşap ise, ayaklar panel yüksekliğinden 1 cm yüksek ayarlanarak teraziye alınır.
- Masajlı Küvetler'de, küvet üstü batarya uygulaması kesinlikle "pompa"nın üzerine gelecek şekilde yapılmamalıdır.
- Duvardan batarya uygulamalarında batarya gagası min. 17 cm olmalıdır.
- Ürünün teknik özellikleri nedeniyle kendinden taşmalı sifon ile kullanılması gerekmektedir. Farklı bir sifon alternatifi yoktur.
- Küvette "tutamak uygulaması" yoktur.
- Ahşap tamamlayıcıların uzun ömürlü ve sağlıklı kullanımı için, Kullanım Kılavuzu'na bakmanız tavsiye edilir.
- Akırlık küvetin temizlik ve bakım bilgileri için Kullanım Kılavuzu'na bakınız.
- Garanti Belgesi, Kullanım Kılavuzu ve duvar askı elemanları ürün ile birlikte verilen poşet içerisinde.

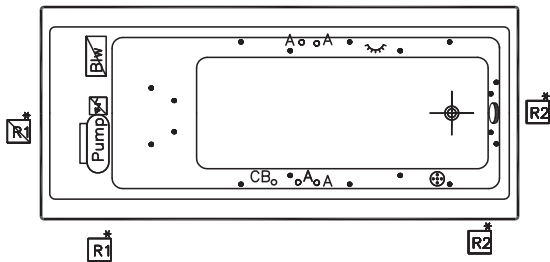
## Faucet Applications / Küvet Üstü Batarya Uygulamaları

IF THE COLLECTIBLE WOODEN MATTE IS USED,  
ANY APPLICATION OF FAUCET ON THIS BATHTUB IS NOT SUITABLE.  
BU KÜVETTE EĞER AHŞAP IZGARA KULLANILACAK İSE  
"KÜVET ÜSTÜ BATARYA" UYGULAMASI ÖNERİLMEMEKTEDİR.

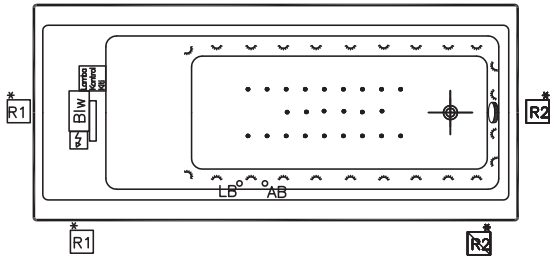
## Massage Systems/Sistem Uygulamaları



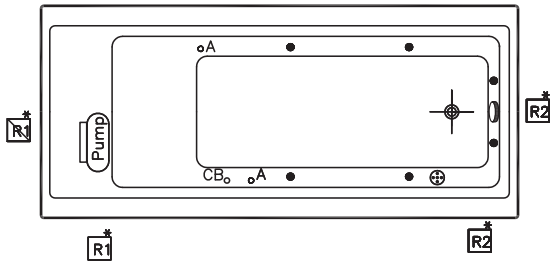
Duo Soft



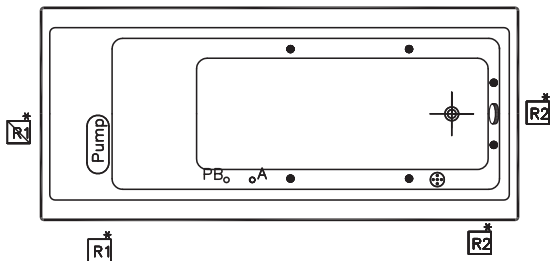
Aqua Maxi



Air Relax



Aqua Soft



Aqua Soft Easy

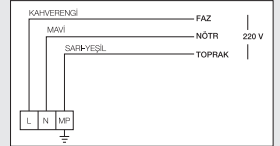
### IMPORTANT!

- For the electrical connection of the hydromassage bathtubs, "earth" connection is necessary.
- The electrical system is running with 220 volt. For its connection a 3x2,5 mm cable should be used.
- The cable connection of the hydromassage bathtubs should be applied as shown in the Figure.
- Check whether the yellow-green-earth cables bound with the metal parts placed under the hydromassage bathtubs are connected to all legs.
- The electrical circuit where the product will be plugged in should include a residual current circuit breaker relay of 40A or 30mA.
- The product should be protected with an appropriate ampere fuse (for Aqua Nano System 20 ampere, Duo Maxi and Duo Soft Systems 16 ampere, for Aqua Maxi, Aqua Soft, Aqua Soft Easy and Air Relax System 10 ampere) and the amper fuse should be closed when it is not used.



### ÖNEMLİ!

- Hidromasajlı küvetlerin elektrik bağlantısı için kesinlikle "toprak hattı" gerekmektedir.
- Elektrik tesisatının 3x2,5 mm'lik kablo kesiti ile 220 volt olarak düzenlenmiş olması gerekmektedir.
- Hidromasajlı küvetlerin kablo bağlantısı yandaki şekildeki gibi yapılmalıdır.
- Hidromasajlı küvetlerin alt kısımlarında olan metal aksamlar ile bağlı olan sarı-yeşil toprak kablosunun tüm ayaklara bağlı olduğundan emin olunuz.
- Ürününüzün bağlanacağı elektrik tesisatında 40A-30mA değerinde kaçak akım koruma rölesi bulundurulmalıdır.
- Küvet masajlı ise uygun Amperdeki sigorta ile koruma altına alınmalıdır. (Sigorta akım değeri, Aqua Nano sistemi için 20 Amper, Duo Soft ve Aqua Maxi sistemleri için 16 Amper, Aqua Soft, Aqua Soft Easy ve Air Relax sistemleri için ise 10 Amper'dir). Masaj sisteminin kullanılmadığı durumlarda sigorta kapağı kapalı tutulmalıdır.



### GB

(Pump)	Pump
—	Electronic Control Panel
⚡	Transformer
[Blw]	Blower
°CB	Control Button
A°	Air Controller
PB	Push Button
☆	Air Jets
⊕	Waste
•	Water Jets
•	Micro Water Jets
☀	Underwater Light
⊕	Water Suction Filter
LB	LED Control Button
AB	Micro Air Jets Control Button
•	Micro Air Jets
☀	LED
[Des]	System of Disinfection
D	Disinfection Control Button
oF	Disinfection Filling Box
○	Siphone

### TR

Pompa
Elektronik Kontrol Kutusu
Trafo
Blower
Kontrol Paneli
Hava Kontrolörü
Açma / Kapama Butonu
Hava Jeti
Sifon Yeri
Su Jeti
Mikro Su Jeti
Halojen Lamba
Su Emiş Filtresi
LED (Işık) Kumanda Butonu
Mikro Hava Jetleri Kumanda Butonu
Mikro Hava Jetleri
LED (Işık)
Dezenfeksiyon Sistemi
Dezenfeksiyon Kumanda Butonu
Dezenfeksiyon Dolum Ünitesi
Sifon Kumandası

### GB

If the bathtub is used without panels, the following ventilation and access windows should be applied:

[R1]	Access Window (min. 400x400 mm)
[R1]	Ventilation and Access Window (min. 400x400 mm)
[R2]	Access Window (min. 400x400 mm)
[R2]	Ventilation and Access Window (min. 400x400 mm)

### TR

Küvetin panelsiz kullanımında ya da gömme montaj uygulamasında aşağıda belirtilen havalandırma ve müdahale kapakçıkları için uygun yer bırakılmalıdır.

[R1]	Müdahale Kapakçığı (min. 400x400 mm)
[R1]	Havalandırılabilir Müdahale Kapakçığı (min. 400x400 mm)
[R2]	Müdahale Kapakçığı (min. 400x400 mm)
[R2]	Havalandırılabilir Müdahale Kapakçığı (min. 400x400 mm)